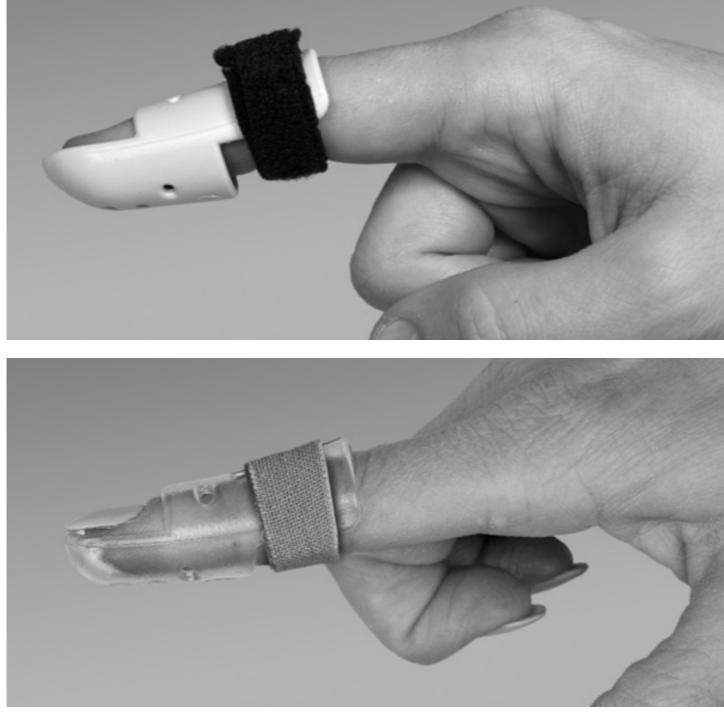
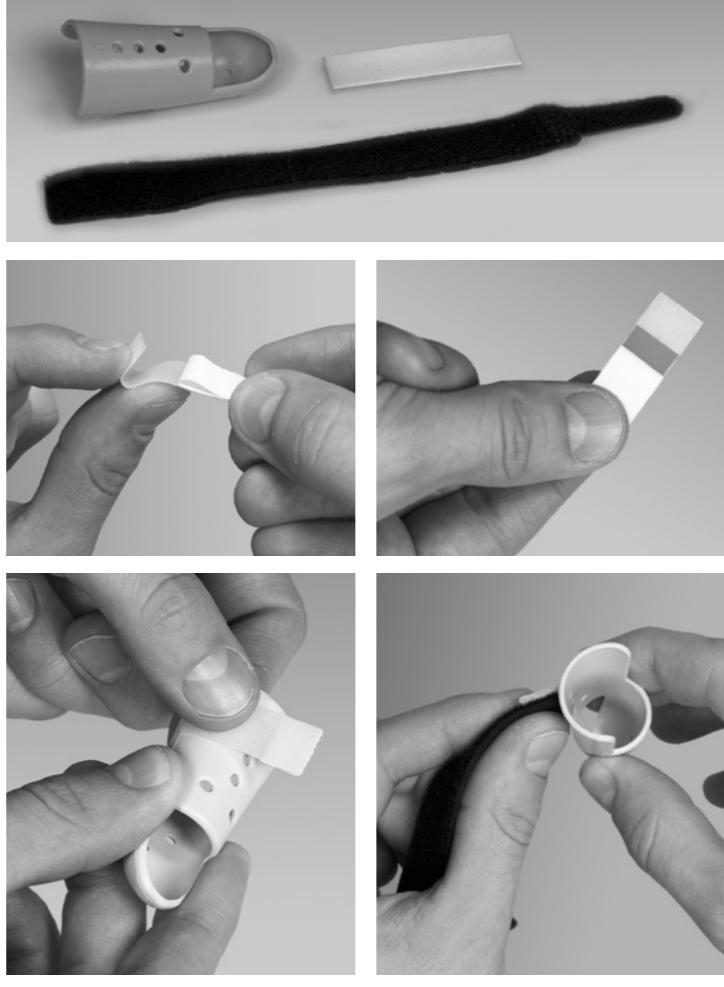


Mallet Splint & Mallet Splint Clear

MediRoyal Nordic AB
 Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden
 Tel +46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se



Size chart

Size	1	2	3	4	5	5,5	6	7
Circumference DIP joint mm	40-45	45-50	50-55	55-60	60-65	65-70	70-80	80-90
Length of splint mm	50	53	57	60	58	61	61	63

© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden · 2023

26134DR · www.vajer.se

Pärist mönetunnist kasutamist pöörake tähelepanu survejälgedele või vereringehäiretele. Splint tuleb kasutada järsst 24 tundi ööpäevas vähemalt 6 nadala jooksul. Kui ravi käigus tekib mingeid probleeme, pidage nou terapeuti või arstiga.

Eemaldamine · Splint tuleb kord päevas eemaldada puhamastiseks ja naha seisundi kontrollimiseks. Asetage käelabla lauale, eemaldage splint ja toetage vastu lauda, et vältida puhamastise ajal fleksiooni.

Materjalide sisaldus · 2003/2004: polükarbonaat, 2005/2006: ABS

Hoolitusühised ja ettevaatusabinõud · Soovitame pesta splinti ja nahka kord päevas. Peske seebi ja veega või vähemalt 70% desinfiteerimiskoholgi. Tundliku naha, diabeedi või vereringehäiretega pacientide tuleb sagadest survejälgede suhtes kontrollida. Allergilised pacientid peavad enne kasutamist vaatama materjalide sisaldust. Lisateavetele aadressilt www.mediroyal.se

GB English – instructions

MediRoyal Mallet Splint

General information · Read the instruction carefully. If you got an injury, you should consult with a doctor or therapist for an individual rehabilitation plan. If you suffer from poor circulation, reduced sensitivity, or diabetes, be observant on pressure marks or local swelling when you use the product. If your condition gets worse when using the product, discontinue the use and contact a doctor.

If the product has been fitted by a medical trained professional like occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician or a medical doctor, please refer to them for advice and further instructions. Follow the washing instruction below. If you have material allergies you can find the material composition in the instruction. For more information, visit www.mediroyal.se

Indications · The product has been designed to provide support to the DIP joint after a mallet injury.

Contraindications · Patients with edema and circulatory problems could be a contraindication. This should be determined by the therapist or doctor.

Pre application · Use the measurement chart to select the right size. Note that the measurement chart is only a guidance to the right size and the splint should be fitted individually.

Adjustment · The splint can be adjusted if needed. Use a heat-gun and spot heat the area that needs to be adjusted. When the area is soft, shape it against an object and avoid touching it as you might burn yourself. The edges can also be trimmed with a pair of scissors.

Application · Apply the splint with the hand resting flat on a table. The splint can be secured with surgical tape or for easier removal and application using the NRX® Strap PLUS.

When using the NRX® Strap PLUS the strap will be secured with using the self-adhesive NRX® Hook. Cut a strip and fold 10 mm on the end. This will be used to attach the strap. Apply the strip on the dorsal part of the splint. Attach the NRX® Strap PLUS material and run it around the finger. The NRX1008-06 NRX® Strap Kit for twin bandages works excellent for this.

Pay attention to pressure marks or circulatory problems after a few hours of use. The splint should be used consecutively 24 hours a day for at least 6 weeks. Consult your therapists or doctor if you experience any problems during the treatment.

Removal · The splint should be removed once a day for cleaning and to check the skin condition. Rest the hand on a table, remove the splint and support the finger on the table to prevent flexion during the cleaning.

Material content · 2003/2004: Polycarbonate, 2005/2006: ABS

Caring instructions and precautions · We recommend that the splint and skin should be washed once a day. Wash with soap and water or disinfection alcohol with minimum 70%. Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should check frequently for pressure marks. Patients with allergies should check the material content before use. For more information consult www.mediroyal.se

SE Svenska – instruktioner

MediRoyal Mallet Splint

Generell information · Läs instruktionen noggrant. Om du har drabbats av en skada, bör du kontakta en läkare eller terapeut för en individuell rehabiliteringsplan. Om du lider av dålig cirkulation, nedsatt sensibilitet eller diabetes, var uppmärksam på tryckmärken eller lokalt svullnad när du använder produkten. Sådana kan besvära försämradas nära du använder produkten.

Om produkten har provats ut av medicinsk personal som arbetsterapeut, fysioterapeut, ortopedtekniker eller en läkare, kontakta dem för råd och ytterligare instruktioner. Följ tvättanvisningen i instruktionen. Om du har materialallergi finns materialkompositionen nedan. För mer information besök www.mediroyal.se

Indikationer · Produkten har designats för att ge stöd åt DIP-leden efter en malletskada.

Kontraindikationer · Patienter med ödem eller cirkulatoriska problem kan vara en kontraindikation. Detta bestäms av behandlende terapeut eller läkare.

Förberedelse för applicering · Använd måttbollen för att välja rätt storlek. Observera att måttbollen endast är en vägledning till rätt storlek och att skenan bör provas ut individuellt optimal funktion.

Anpassning · Skenan kan anpassas vid behov. Använd en varmluftspistol och punktpärm skenan. När skenan blir mjuk, forma den mot ett objekt och undvik att röra vid den efferson du kan bränna dig. Skenan kan också klippas med en sax vid behov.

Applicering · Applicera skenan med handen vilande platt mot ett bord. Skenan kan fästas med kirurgisk tape eller NRX® Strap PLUS för enklare applicering och avtagning. Vid applicering med NRX® Strap PLUS måste NRX® Självhäftande kardborre användas. Klipp en bit och vik in de första 10 mm på ena kanten. Den delen används sedan för att få fasta bandet. Applicera kardborren på den dorsala delen på skenan. Applicera NRX® Strap PLUS mot hyltan och dra bandet runt fingret och applicera med NRX® hake. NRX1008-06 NRX® Strap Kit fungerar utmärkt som ett standardband för detta.

Var uppmärksam på tryckmärken eller cirkulationsproblem efter några timmars användning. Skenan kan användas oavbrutet under minst 6 veckor dygnet runt. Konsultera din terapeut eller läkare om du skulle uppleva några problem under behandlingen.

Ta av skenan · Skenan shall tas av en gång per dygn för rengöring och tvätt av hydyan. Placerar handen på ett bord och ta av skenan. Fingret måste stötas under hela tiden för att förhindra att det böjs.

Materialinnehåll · 2003/2004: Polykarbonat, 2005/2006: ABS

Skötselanvisningar och försiktighetsåtgärder · Vi rekommenderar att skenan tvättas en gång i veckan. Tvätta med tvål och vatten eller med desinfektionsprit minst 70%. Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation bör vara observanta på tryckmärken. Patienter med allergier bör kontrollera materialinnehållet innan användning. För mer information besök www.mediroyal.se

FI Suomi – Ohjeet

MediRoyal Mallet Splint

Yleistä · Lue ohje huolellisesti. Jos loukkaannut, sinun tulee neuvoa lääkärin tai terapeutin kanssa yksilöllisen kuntoutussuunnitelman laatimiseksi. Jos sinulla on huono verenkerto, alentunut tuontokerhkyys tai diabetes, ole tarkkaavainen painejätkien tai alkaisen turvotuksen suhteeseen. Jos tilasi huononee tuen käytön aikana, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkärin.

Jos tuen on sovitnut terveydenhuollon ammattilaisten, kuten toimintaterapeutti, fysioterapeutti, apuvälineetekniki tai lääkäri, kysy heiltä neuvoja ja lisäohjeita. Noudata alla olevia pesuohjeita. Jos sinulla on

NOK Norsk – Instruksjoner

MediRoyal Malletskinne

Generell informasjon · Les instruksjonene nøyde. Hvis du har en skade, bør du konsultere en lege eller terapeut for en individuell rehabiliteringsplan. Hvis du lider av dålig cirkulasjon, redusert følsomhet eller diabetes, var oppmårsak på tryckmarken eller lokal svullnad når du använder produkten. Sådanne kan bli besværligere for ømårsnads når du använder produkten.

Materiale · 2003/2004: polykarbonatt, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä estääksesi nivelien taujumisen puhdistuksen aikana.

Materiaali · 2003/2004: polycarbonatti, 2005/2006: ABS-muovista.

Hoito ja varotoimet · Suosittelemme, että tuki ja hoito palvelevat kauan. Anna kädén levätä pöydällä, irrota tuki ja tue sormi pöydällä est

permet de fixer la bande. Fixez la bande à la partie arrière de l'attelle. Fixez le matériau du NRX® Strap PLUS et enroulez-le autour du doigt. Le kit NRX1008-06 NRX® Strap pour bandages doubles fonctionne parfaitement à cet effet.

Après quelques heures d'utilisation, faites attention aux points de pression ou aux problèmes de circulation sanguine. L'attelle doit être portée 24 heures sur 24 pendant au moins 6 semaines. Parlez à votre thérapeute ou à votre médecin si vous rencontrez des problèmes lors du traitement.

Retrait · L'attelle doit être retirée une fois par jour pour être nettoyée et pour vérifier l'état de la peau. Posez la main sur la table, retirez la goupille et soutenez le doigt sur la table pour éviter qu'il ne se plie lors du nettoyage.

Composition du matériau · 2003/2004 : Polycarbonate, 2005/2006 : ABS

Conseils d'entretien et précautions · Nous recommandons de laver l'attelle et la peau une fois par jour. Nettoyez avec de l'eau et du savon ou désinfectez avec de l'alcool à 70 % minimum. Les patients à la peau sensible, souffrant de diabète ou d'une mauvaise circulation sanguine doivent surveiller régulièrement les points de pression. Les patients souffrant d'allergies doivent s'informer sur les ingrédients avant l'utilisation. Pour plus d'informations, consultez le site www.mediroyal.se

Nederlands – Instructies Mediroyal spalk voor hamervinger

Algemene informatie · Lees de instructies zorgvuldig door. Vraag in geval van letsel een arts of therapeut om een individueel revalidatieplan. Wees in geval van bloedsomloopklachten, een verminderde gevoeligheid of diabetes gedurende het gebruik van het product alert op drukplekken of lokale zwelling. Indien uw conditie tijdens het gebruik verslechtert, staak dan het gebruik van het product en neem contact op met een arts.

Als het product is aangemerkt door een (para)medische professional, zoals een ergotherapeut, een fysiotherapeut, een orthopedisch technicus of een arts, vraagt u hun om advies en verdere instructies. Houd u aan de wasinstructies op het label. Kijk voor meer informatie op www.mediroyal.se.

Indicaties · Het product is ontworpen om ondersteuning te bieden aan het DIP-gewricht in geval van een hamervinger.

Contra-indicaties · Bij patiënten met oedeem en problemen met de bloedsomloop kan sprake zijn van een contra-indicatie. Dit moet worden bepaald door een therapeut of dokter.

Voor het aanbrengen · Gebruik de maattabel om de juiste maat te selecteren. Houd er rekening mee dat de maattabel slechts een richtlijn is voor de juiste maat en dat de spalk individueel moet worden aangepast.

Aanpassing · De spalk kan indien nodig worden aangepast. Gebruik een helthelcthiptool en verwarm het gebied dat moet worden aangepast. Wanneer het gebied zacht is, vorm het tegen een voorwerp en raak het niet aan, omdat u zich zou kunnen verbranden. De randen kunnen ook worden bijgesneden met een schaar.

Aanbrenging · Breng de spalk aan met de hand plat op een tafel. De spalk kan worden vastgezet met chirurgische tape of voor eenvoudiger verwijderen en aanbrengen met behulp van de NRX® Strap PLUS.

Bij gebruik van de NRX® Strap PLUS wordt de riem vastgezet met behulp van de zelfklevende NRX® Hook. Knip een strook af en vouw 10 mm aan het uiteinde. Dit wordt gebruikt om de riem te bevestigen. Breng de strook aan op het dorsale deel van de spalk. Bevestig het NRX® Strap PLUS-materiaal en draai het om de vinger. De NRX1008-06 NRX® Strap Kit voor dubbele zwachels werkt hier uitstekend voor.

Let op drukplekken of problemen met de bloedsomloop na enkele uren gebruik. De spalk moet gedurende minimaal 6 weken 24 uur per dag achter elkaar worden gebruikt. Raadpleeg uw therapeut of arts, als u problemen ondervindt tijdens de behandeling.

Verwijdering · De spalk moet eneemaal per dag worden verwijderd voor reiniging en om de toestand van de huid te controleren. Laat de hand op een tafel rusten, verwijder de spalk en ondersteun de vinger op de tafel om flexie tijdens het reinigen te voorkomen.

Materiaalinhou · 2003/2004: Polycarbonaat, 2005/2006: ABS

Onderhoudsinstructies en voorzorgsmaatregelen · We raden aan om de spalk en huid één keer per dag te wassen. Was het product met water en zeep of ontsmettingsalcohol met een alcoholgehalte van minstens 70%.

Patiënten met een gevoelige huid, diabetes of een slechte bloedsomloop moeten regelmatig controleren op drukplekken. Patiënten met allergieën moeten voor het gebruik van het materiaal op het wasetket controleren. Ga voor meer informatie naar www.mediroyal.se

Italiano – Istruzioni Stecca Mediroyal per dito a martello

Informazioni generali · Leggere attentamente le istruzioni. In caso di infortunio, consultare un medico o un terapista per un piano di riabilitazione individuale. In caso di cattiva circolazione, ridotta sensibilità o diabete, prestare attenzione ai segni di pressione o al gonfiore locale, quando si utilizza il prodotto. Se le condizioni peggiorano quando si utilizza il prodotto, interromperne l'utilizzo e contattare un medico.

Se il prodotto è stato applicato da un medico professionista qualificato come terapista occupazionale, fisioterapista, tecnico ortopedico o medico, fare a lui riferimento per consigli e ulteriori istruzioni. Seguire le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta del prodotto. In caso di allergia a specifici materiali, verificare la composizione del materiale riportata sull'etichetta. Per ulteriori informazioni, visitare www.mediroyal.se

Indicazioni · Il prodotto è stato progettato per fornire supporto all'articolazione interfalangea distale a seguito di una deformità da dito a martello.

Controindicazioni · Nei soggetti affetti da edema e problemi circolatori potrebbe presentare una controindicazione. Questo deve essere stabilito dal terapista o dal medico.

Prima dell'applicazione · Consultare la tabella per individuare la taglia giusta. La tabella rappresenta solo una guida per individuare la taglia giusta e la stessa deve essere adattata manualmente.

Regolazione · Ove necessario, la stessa può essere regolata. Con una pistola termica, riscaldare a punti l'area da regolare. Quando l'area si è ammorbidente, modellarla contro un oggetto, prestando attenzione a non toccarla per evitare scotture. Inoltre, è possibile rifilare i bordi con un paio di forbici.

Applicazione · Applicare la stessa, appoggiando la mano interessata su un tavolo. La stessa può essere fissata con un nastro chirurgico o, per facilitarne la rimozione e l'applicazione, con la fascia NRX® Strap PLUS.

Quando si utilizza NRX® Strap PLUS, la fascia viene fissata con la chiusura NRX® Hook autoadesiva. Tagliare una striscia e piegarne 10 mm all'estremità. Questo servirà per fissare la fascia. Applicare la striscia sul dorso della stessa. Applicare il materiale della fascia NRX® Strap PLUS, facendolo passare intorno al dito. Il kit della fascia NRX1008-06 NRX® Strap per doppio bendaggio funziona in modo eccellente.

Prestare attenzione a eventuali segni di pressione o problemi circolatori dopo alcune ore di utilizzo. La stessa deve essere utilizzata ininterrottamente per almeno 6 settimane, 24 ore su 24. Qualora si riscontrassero problematiche durante il trattamento, consultare i terapisti o il medico.

Rimozione · La stessa deve essere rimossa una volta al giorno per eseguire la pulizia e verificare le condizioni della pelle. Appoggiare la mano su un tavolo, rimuovere la stessa e sostenerlo il dito sul tavolo per evitarne la flessione durante la pulizia.

Materiale · 2003/2004: Polycarbonato, 2005/2006: ABS

Istruzioni per la cura e precauzioni · Si consiglia di pulire la stessa e la pelle una volta al giorno. Lavare con acqua e sapone o con una soluzione disinfettante alcolica almeno al 70%. I pazienti con pelle sensibile, diabete o cattiva circolazione devono controllare frequentemente la presenza di eventuali segni. I soggetti allergici devono verificare il contenuto del materiale prima dell'uso. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.mediroyal.se

Español – Instrucciones Férula para dedo en martillo de Mediroyal

Información General · Lea las instrucciones cuidadosamente. Si tiene lesiones, consulte un médico o terapeuta para obtener un plan de rehabilitación individual. Si tiene problemas de circulación, sensibilidad reducida o diabetes, observe siempre si hay marcas de presión o hinchazón en el área al usar el producto. Si su condición empeora durante el uso del producto, deje de usarlo y consulte a un médico.

Si el producto ha sido instalado por un profesional médico capacitado, como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta, un técnico ortopédico o un médico, consultélos para obtener consejos e instrucciones adicionales. Siga las instrucciones de lavado de la etiqueta del producto. Si sufre de alergias, puede encontrar la composición del material en la etiqueta. Para más información, visite www.mediroyal.se

Indicaciones · El producto ha sido diseñado para proporcionar soporte a la articulación interfalángica distal después de una lesión de dedo en martillo.

Contraindicaciones · Puede estar contraindicado para pacientes con edema y problemas circulatorios. Esto debe ser determinado por un terapeuta o el médico.

Antes de aplicar · Use la tabla de medidas para seleccionar el tamaño correcto. Tenga en cuenta que la tabla de medidas es solo una guía del tamaño correcto y la férula debe ajustarse individualmente.

Ajuste · La férula se puede ajustar si es necesario. Use una pistola de calor para calentar el área que necesita ser ajustada. Cuando el área esté suave, use algún objeto para darle forma y evite tocarlo, ya que podría quemarse. Los bordes también se pueden recortar con tijeras.

Aplicación · Aplique la férula con la mano apoyada en una mesa. La férula se puede fijar con cinta quirúrgica o, para una extracción y aplicación más fáciles, con NRX® Strap PLUS.

Al usar la correa NRX® PLUS, esta se fija con el autoadhesivo NRX® Hook. Corte una tira y doble 10 mm en el extremo. Esto se usará para fijar la correa. Aplique la tira en la parte dorsal de la férula. Coloque el material NRX® Strap PLUS e introduzca el dedo. El NRX1008-06 NRX® Strap Kit para vendajes gemelos es excelente para esto.

Ponga atención a las marcas de presión o a problemas circulatorios después de unas pocas horas de uso. La férula debe usarse de forma consecutiva las 24 horas del día durante, al menos, 6 semanas. Consulte a su terapeuta o médico si experimenta algún problema durante el tratamiento.

Remoción · La férula se debe retirar una vez al día para limpiarla y verificar el estado de la piel. Ponga la mano sobre una mesa, retire la férula y apoye el dedo en la mesa para evitar la flexión durante la limpieza.

Composición · 2003/2004: Policarbonato, 2005/2006: ABS

Precauciones e instrucciones de cuidado · Recomendamos lavar la férula y la piel una vez a la semana. Lávela con agua y jabón o alcohol desinfectante de al menos 70%. Los pacientes que tienen piel sensible o sufren de diabetes o mala circulación deben ser observados frecuentemente por si hay marcas de presión. Los pacientes que sufren de alergias deben revisar el contenido material antes de usar. Para más información, consulte www.mediroyal.se

Português – Instruções Tala para dedo em martelo da Mediroyal

Informações gerais · Leia estas instruções cuidadosamente. Se tiver uma lesão, deverá consultar um médico ou terapeuta para um plano individual de reabilitação. Se sofrer de má circulação, sensibilidade reduzida, ou diabetes, fique atento a quaisquer marcas de pressão ou inchado local quando utilizar o produto. Se o seu estado se agravar ao utilizar o produto, pare de o utilizar e contacte com um médico.

Se o produto tiver sido aplicado por um profissional com formação médica, tal como um ergoterapeuta, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico, consulte-os para aconselhamento e instruções adicionais. Siga as instruções de lavagem na etiqueta do produto. Se tiver alergias a alguns materiais, pode encontrar a composição do material no rotulo. Para mais informações consulte www.mediroyal.se

Indicações · O produto foi concebido para fornecer apoio à articulação da ponta do dedo após uma lesão que resulte em dedo em martelo.

Contraindicações · Edema e problemas circulatórios podem constituir uma contra-indicação em doentes que padecem dos mesmos. Essa contra-indicação deve ser determinada pelo terapeuta ou pelo médico.

Pré-aplicação · Utilize a tabela de medição para selecionar o tamanho certo. Queira notar que a tabela de medição é apenas um guia de orientação para o tamanho certo e que a tala deve ser ajustada individualmente.

Ajuste · A tala pode ser ajustada, se necessário. Utilize uma pistola de calor e aqueça a área que necessita de ser ajustada. Quando essa área estiver amolecida, molde-a contra um objeto e evite tocar na mesma, pois poderá queimar-se. As extremidades também podem ser aparadas com uma tesoura.

Aplicação · Aplique a tala com a mão apoiada e plana sobre uma mesa. A tala pode ser fixa com fita cirúrgica ou, para uma remoção mais fácil, com a fita NRX® Strap PLUS.

Ao utilizar a fita NRX® Strap PLUS, esta deve estar fixa com o autoadhesivo NRX® Hook. Corte uma tira e doble 10 mm na extremidade. Esta será utilizada para ajustar a fita. Aplique a tira na parte dorsal da tala. Junte o material NRX® Strap PLUS e enrolhe-o volta do dedo. O Kit NRX1008-06 NRX® Strap Kit para ligaduras duplas também funciona muito bem.

Preste atenção a marcas de pressão ou problemas circulatórios após algumas horas de utilização. A tala deve ser utilizada, consecutivamente, 24 horas por dia durante, pelo menos, 6 semanas. Consulte o seu terapeuta ou médico se sentir alguns problemas durante o tratamento.

Remoção · A tala deve ser removida uma vez por dia para limpeza e verificar a condição da pele. Repouse a mão numa mesa, retire a tala e apoie o dedo na mesa para evitar a flexão durante a limpeza.

Componentes do material · 2003/2004: Policarbonato, 2005/2006: ABS

Instruções de manutenção e precauções · Recomendamos que a tala e a pele sejam lavadas uma vez por dia. Lave com sabão e água ou álcool desinfetante, no mínimo, a 70%. Os doentes com pele sensível, diabetes ou má circulação devem verificar se existem marcas de pressão com frequência. Os doentes com alergias devem verificar os componentes do material antes da utilização. Para mais informação consulte www.mediroyal.se

Lietuvių – Instrukcijos Mediroyal piršto įtarimas

Bendroji informacija · Atidžiai perskaitykite instrukciją. Jei patyrėte traumą, kreipti kryptį į gydytoją arba terapeutą dėl individualaus reabilitacijos plano. Jei jūsų kraujotaka prasta, sunažėjus jautrumas arba sergate diabetu, naudodami gaminį stebekite, ar nėra spaudimo žymų arba vietinio patinimo. Jei naudojant gaminį jūsų būkė pablogė, nebenaudokite jo ir kreipkitės į gydytoją.

Jei gaminį pritaikė kvalifikotas medicinos specialistas, pvz., ergoterapeutas, fizioterapeutas, ortopedijos technikas arba gydytojas, patarimui ir daugiau rekomenduoja kreiptis į jous. Laikykites skalbimo instrukcijų, pateiktų gaminiui. Jei esate alergiški tam tikroms medžiagoms, etiketėje galite rasti medžiagų sudėtį. Daugiau informacijos rasite apsilankę www.mediroyal.se

Indikacijos · Gaminys yra skirtas stabilizuoti distalinį tarpfalanginį sąnarių po prišuto sužalojimo.

Kontraindicacijos · Kontraindicacijomis gali būti edema ir kraujotakos sutrikimai. Tai turi nustatyti terapeutas arba gydytojas.

Matavimas · Pasirinkite reikiama dydžio įtarą pagal lentelėje nurodytus matmenis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad lentelėje nurodyti matmenys yra orientiniai ir įtarą reikia pritaikyti individualiai.

Pritaikymas · Jei reikia, įtarą galima pritaikyti. Naudodam karšto oro pistole kaitinti įtarą vietoje, kuria reikia pritaikyti. Įtarui suminkštėjus, priskirti tarpus, patarimai iš jų rekomenduoja kreiptis į gydytojų.

Indikacijos · Gaminys yra skirtas stabilizuoti distalinį tarpfalanginį sąnarių po prišuto sužalojimo.

Kontraindicacijos · Pri bolniukų z edemom ir težavimi s krviniu obtoku se lahko pojavijo kontraindicacijos. To mora določiti zdravnik ali terapevt.

Predhodna namestitev · Za izbiro pravilne velikosti uporabite merilno tabelo. Upoštevajte, da je merilni grafikon le vedilo za pravilno velikost in da je treba opornico namestiti posamično.

Prilagajanje · Opornico lahko po potrebi prilagodite. Uporabite toploplotno pistolet in ogrevajte območje, ki ga želite prilagoditi. Ko je območje mehko, ga oblikujte s pomočjo predmeta in se ga ne dotikajte, saj se lahko opečete. Robove lahko obrezete tudi s škarjami.

Indikacije · Izdelek je zasnovan tako, da zagotavlja podporo in razbremenitev pruge (DIP) sklepa po poškodbi kladivastega prsta.

Kontraindicacije · Pri bolničnik z edemom in težavami s krvnim obtokom se lahko pojavijo kontraindicacije. To mora določiti zdravnik ali terapevt.

Predhodna namestitev · Za izbiro pravilne velikosti uporabite merilno tabelo. Upoštevajte, da je merilni grafikon le vedilo za pravilno velikost in da je treba